



Il laboratorio

Fonti: repertori e altri strumenti

Tiziana Calvitti



Fonti: repertori e altri strumenti

Repertori in uso nel *Nuovo Soggettario*:

1. strumenti catalografici attualmente impiegati per l'indicizzazione (*Soggettario* ed aggiornamenti);
2. principali repertori generali (dizionari della lingua italiana ed enciclopedie) accreditati a livello nazionale;
3. repertori specialistici delle varie discipline;
4. vocabolari controllati e thesauri nazionali ed internazionali.



Fonti: repertori e altri strumenti

Infine dall'interfaccia di gestione del *Prototipo* era possibile accedere anche all'OPAC della Biblioteca nazionale centrale di Firenze e all'OPAC della Library of Congress, al fine di consultare le *Library of Congress subject headings Authorities*.

Tali consultazioni permettevano di verificare l'uso indicizzatorio dei termini.



Fonti: repertori e altri strumenti

Alcuni esempi di repertori generali:

- *Vocabolario della lingua italiana*, Roma, Istituto della Enciclopedia italiana, 1986-1994 **VLI**
- *Grande dizionario italiano dell'uso*, ideato e diretto da Tullio De Mauro, Torino, UTET, 1999-2000 **DeM**
- *La piccola Treccani. Dizionario enciclopedico*, Roma, Istituto della Enciclopedia italiana, 1995-1997 **PT**
- *La piccola Treccani. Dizionario enciclopedico. Supplemento*, Roma, Istituto della Enciclopedia italiana, 2002-. **PTsuppl.**



Fonti: repertori e altri strumenti

Alcuni esempi di repertori specialistici:

Per il Diritto:

- *Enciclopedia del diritto*, Milano, Giuffrè, 1958-1993 **EDG**

Per l'Arte:

- Grassi, Luigi, Pepe, Mario, *Dizionario di arte. Termini, movimenti e stili dall'antichità ad oggi*, Torino, Utet libreria, 2003 **DAU**

Per la Letteratura e la Linguistica:

- *Dizionario di linguistica e di filologia, metrica, retorica*, diretto da Gian Luigi Beccaria, Torino, Piccola biblioteca Einaudi, 2004 **DLF**



Fonti: repertori e altri strumenti

Per le varie discipline, accanto ai repertori che offrono una trattazione generale della materia, si aveva disponibilità anche di opere specializzate nei vari settori della materia.

Es. per l'Arte, accanto a repertori generali quali: le *Enciclopedia dell'arte* De Agostini e Garzanti, si avevano strumenti specifici, quali: la *Grande enciclopedia dell'antiquariato e dell'arredamento* e l'*Enciclopedia dell'arte medioevale* Treccani.

Questo è avvenuto per tutti i settori; in particolare per alcuni campi disciplinari, come il Diritto, si sono utilizzate sia fonti dirette: i codici di diritto civile, penale, stradale, sia fonti secondarie: le *Enciclopedie del diritto* Garzanti e Giuffrè.

Questi repertori sono stati utilizzati congiuntamente per delineare chiaramente l'ambito semantico del termine considerato.



Fonti: repertori e altri strumenti

Alcuni esempi di thesauri:

- | | |
|---|-----------------|
| ■ <i>Art and Architecture Thesaurus Online</i> | AAT |
| ■ <i>EUROVOC</i> Thesaurus | EUROVOC |
| ■ Istituto superiore di sanità, <i>Medical subject headings</i> , 2006. Traduzione italiana | MESH(IT) |
| ■ LIUC Università Carlo Cattaneo. Biblioteca Mario Rostoni, [<i>Thesaurus</i>] | LIUC |
| ■ <i>Thesaurus regionale Toscano</i> | TRT |



Fonti: repertori e altri strumenti

Accanto a queste opere cartacee ed ai thesauri (cartacei e *on line*) vi erano una serie di strumenti elettronici quali il *Dizionario dei termini di diritto Simone*; *Whatiscom* sito per i termini informatici, il *New media glossary*, ecc.



Fonti: repertori e altri strumenti

Gli strumenti di settore coprivano complessivamente, le aree:
dell'Arte, della Letteratura e della Linguistica; della
Biblioteconomia, della Religione e della Mitologia; delle
Scienze sociali e umane: Filosofia, Sociologia, Economia,
Diritto, ecc. ; delle Scienze pure e applicate: Chimica, Fisica,
Ingegneria, Scienze mediche e infine l'Informatica.

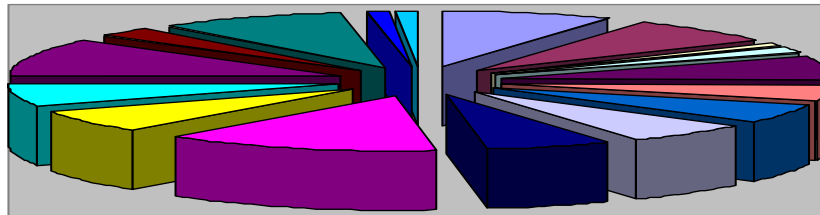


Fonti: repertori e altri strumenti

Alla conclusione del primo anno di lavoro (dicembre 2005) la lista delle fonti contemplava un totale di 186 strumenti utilizzabili:

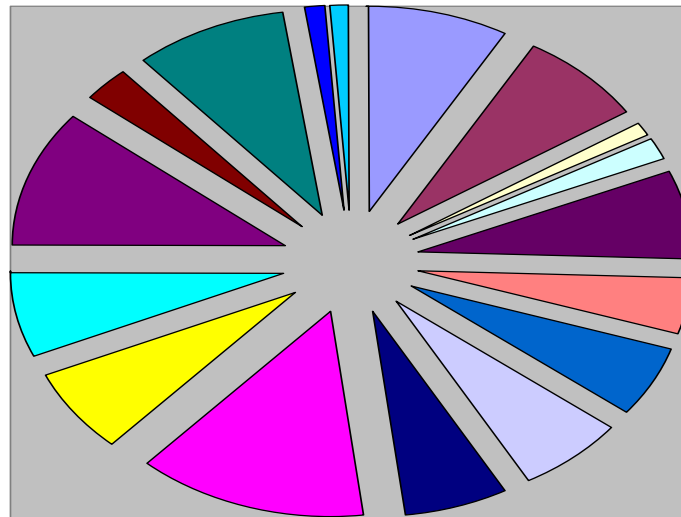
- 15 repertori generali;
- 147 repertori per le varie discipline;
- 17 thesauri tra cartacei ed elettronici;
 - 2 siti *web*;
- oltre, ovviamente le fonti catalografiche citate.

Fonti: repertori e altri strumenti



- Repertori generali
- Arte: Belle arti
- Arte: cinema
- Arte: musica
- Letteratura e linguistica
- Biblioteconomia e scienze affini
- Religione e Mitologia
- Scienze sociali e umane: filosofia, politica, sociologia, antropologia, araldica
- Scienze sociali e umane: economia e finanza
- Scienze sociali e umane: diritto
- Scienze: chimica, fisica, matematica
- Scienze: biologia e scienze naturali
- Scienze applicate e tecniche: ingegneria, elettronica, agricoltura, scienze mediche e psicologia
- Scienze applicate e tecniche: informatica
- Thesauri e classificazioni
- Siti web

Fonti: repertori e altri strumenti



- Repertori generali
- Arte: Belle arti
- Arte: cinema
- Arte: musica
- Letteratura e linguistica
- Biblioteconomia e scienze affini
- Religione e Mitologia
- Scienze sociali e umane: filosofia, politica, sociologia, antropologia, araldica
- Scienze sociali e umane: economia e finanza
- Scienze sociali e umane: diritto
- Scienze: chimica, fisica, matematica
- Scienze: biologia e scienze naturali
- Scienze applicate e tecniche: ingegneria, elettronica, agricoltura, scienze mediche e psicologia
- Scienze applicate e tecniche: informatica
- Thesauri e classificazioni
- Siti web



Fonti: repertori e altri strumenti

Gli ambiti disciplinari indicati sono raggruppamenti funzionali e non sistematici, delineati e implementati sulla base dell'effettiva presenza di voci di settore e dunque sul concreto utilizzo dei repertori.



Fonti: repertori e altri strumenti

Ogni termine del thesaurus è stato dotato di un campo *Fonte* nel quale vengono indicate le singole opere consultate per l'attestazione, ossia quelle opere nelle quali è possibile recuperare la particolare accezione del termine adottata.



Fonti: repertori e altri strumenti

Le fonti hanno svolto una doppia funzione e continueranno ad essere così utilizzate, infatti:

1. attestano morfologicamente il termine, e permettono di certificarne la correttezza linguistica e l'uso corrente; permettono di individuare la forma preferita e le eventuali forme non preferite, le sinonimie, le varianti grafiche e grammaticali;
2. vengono scelte e consultate in base all'effettiva possibilità di garantire la correttezza del significato attribuito al termine, dunque non solo la correttezza formale, ma scelte e consultate anche in base alla pregnanza ed alla specificità semantica ed all'eventuale funzione sintattica che il termine svolgerà nel corrente uso indicizzatorio.



Fonti: repertori e altri strumenti

I termini sono stati controllati nei repertori di base: *Soggettario*, aggiornamenti, *BNI*.

Per ogni singolo termine si è passati poi alla verifica sui repertori generali, per controllarne la forma e delimitarne un primo ambito significativo, con relativa consultazione dell'OPAC BNCF per verificarne l'uso indicizzatorio, dei thesauri e vocabolari controllati generali per verificarne la presenza (TRT e LCSHau, quest'ultimo anche per valutare l'eventuale uso in ambito internazionale); successivamente si è provveduto, alla consultazione di più repertori specialistici.



Fonti: repertori e altri strumenti

I termini compaiono talvolta accompagnati da *Nota di definizione*, talaltra da *Nota d'ambito*.

- Nel primo caso, nel relativo campo compare la fonte dalla quale la definizione è stata derivata, poiché spesso si tratta di una vera e propria citazione.
- Nel secondo caso, invece, la fonte non compare, poiché la nota, utilizzata per restringere, allargare, determinare un particolare significato o fornire indicazioni circa un particolare uso, costituisce la commistione di significati tratti da più repertori, i quali compariranno nel campo fonte, ma non seguiranno la definizione data.



Fonti: repertori e altri strumenti

Esempi:

1. **Netsuke**

Termine di uso e significato non comune, richiede necessariamente definizione;
attestato su repertori generali, l'indicazione di fonte compare anche nel campo
Definizione;

2. **Pittori italiani**

Termini aggettivati da indicazione geografica o di nazionalità, sono stati attestati al
livello superiore di classe generale (nel caso **Pittori**), dunque nel campo *Fonte*
compariranno solamente i repertori catalografici dai quali sono stati tratti;

3. **Boyscouts**

I termini rappresentanti varianti grafiche (**Boy-scouts**, **Boy scouts**, ecc.) o
grammaticali, non riportano necessariamente il campo *Fonte*.



Fonti: repertori e altri strumenti

Nel tempo, con l'implementazione del thesaurus e l'introduzione di nuovi termini, si è ampliato il ventaglio delle fonti, unicamente sulla base dell'effettivo utilizzo di quello strumento: quando un termine vi era attestato il nuovo repertorio veniva comunicato al coordinamento, controllato, normalizzato ed inserito nell'elenco che, fatto nuovamente circolare con gli aggiornamenti, rendeva nota la possibilità di utilizzare anche quella nuova fonte.

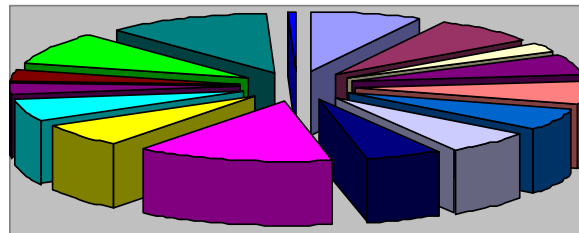


Fonti: repertori e altri strumenti

Alla conclusione del lavoro (luglio 2006),
l'implementazione delle fonti contava un totale di
201 repertori così suddivisi:

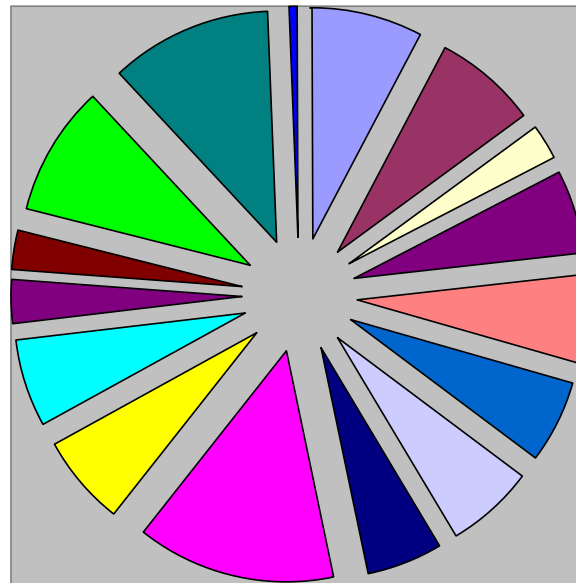
- 15 repertori generali;
- 158 repertori per le varie discipline;
- 22 thesauri tra cartacei ed elettronici;
 - 1 siti *web*;
- fonti catalografiche citate.

Fonti: repertori e altri strumenti



- Repertori generali
- Arte: Belle arti
- Arte: Musica e spettacolo
- Letteratura e Linguistica
- Biblioteconomia e discipline collegate
- Religioni
- Scienze sociali e umane: filosofia, politica, sociologia, antropologia, araldica
- Scienze sociali e umane: economia e finanza
- Scienze sociali e umane: diritto
- Scienze: chimica, fisica, matematica, etc.
- Scienze: biologia e scienze naturali
- Scienze applicate e tecniche varie: ingegneria, elettronica, agricoltura, etc.
- Scienze applicate e tecniche varie: Informatica
- Scienze applicate e tecniche varie: Scienze mediche e psicologia
- Thesauri, Soggettari, Classificazioni
- Siti web

Fonti: repertori e altri strumenti



- Repertori generali
- Arte: Belle arti
- Arte: Musica e spettacolo
- Letteratura e Linguistica
- Biblioteconomia e discipline collegate
- Religioni
- Scienze sociali e umane: filosofia, politica, sociologia, antropologia, araldica
- Scienze sociali e umane: economia e finanza
- Scienze sociali e umane: diritto
- Scienze: chimica, fisica, matematica, etc.
- Scienze: biologia e scienze naturali
- Scienze applicate e tecniche varie: ingegneria, elettronica, agricoltura, etc.
- Scienze applicate e tecniche varie: Informatica
- Scienze applicate e tecniche varie: Scienze mediche e psicologia
- Thesauri, Soggettari, Classificazioni
- Siti web



Fonti: repertori e altri strumenti

Le due situazioni sono così confrontabili, con l'unica avvertenza che nel grafico del Luglio 2006 i campi *Musica* e *Cinema*, precedentemente divisi, sono stati uniti nell'unico campo *Belle arti: Cinema e spettacolo*, mentre sono stati divise le aree attinenti le *Scienze applicate e le tecniche varie: ingegneria, elettronica, agricoltura, etc.* da quella delle *Scienze applicate e delle tecniche varie: scienze mediche e psicologia* prima costituenti un'unica area.

A destra la situazione del Dicembre 2005 a sinistra quella del
Luglio 2006



Fonti: repertori e altri strumenti

